

DU PAGE COUNTY OFFICIAL GENERAL BALLOT - NOVEMBER 6, 2018

CONDADO DE DU PAGE BOLETA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL - 6 DE NOVIEMBRE, 2018

Milton 038-0378

Judge's Initials _____

To vote, darken the oval to the LEFT of your choice, like this . To cast a write-in vote, darken the oval to the LEFT of the blank space provided and write the candidate's name in that space. For specific information, refer to the card of instruction posted in the voting booth. If you tear, spoil, deface or erroneously mark this ballot, return it to the election judge and obtain another.

Para votar, oscurezca de esta manera  el óvalo que esta al lado IZQUIERDO de su elección. Para emitir un voto por escrito, oscurezca el óvalo que esta al lado IZQUIERDO del espacio en blanco y escriba el nombre del candidato en ese espacio. Para información específica, recurra a la tarjeta de instrucciones que está en la casilla de votación. Si usted rompe, daña, desfigura o erróneamente marca la boleta, regrésela al juez electoral y obtenga otra.

UNDER-VOTE NOTIFICATION

Before casting your ballot, confirm that all of the candidates you intend to vote for in the state-wide constitutional offices are properly recorded. If an unintentional under-vote (failure to vote) is discovered, you may correct it before casting your ballot. Should you wish, you may cast your ballot with under-votes.

NOTIFICACIÓN DE VOTO DE MENOS

Antes de emitir su boleta, confirme que todos los candidatos por los cuales usted tiene la intención de votar para los cargos constitucionales estatales estén correctamente registrados. Si se descubre un voto de menos involuntario (error al votar), usted puede corregirlo antes de emitir su boleta. Si usted así lo desea, puede emitir su boleta con votos de menos.

STATE / ESTADO	LEGISLATIVE / LEGISLATIVO
FOR GOVERNOR AND LIEUTENANT GOVERNOR PARA GOBERNADOR Y VICEGOBERNADOR (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ JB Pritzker ☐ Juliana Stratton Democratic ☐ Bruce Rauner ☐ Evelyn Sanguinetti Republican ☐ Grayson Kash Jackson formerly known as Benjamin Adam Winderweedle until name changed on Aug 29, 2017 ☐ Sanjeev Mohip Libertarian ☐ William "Sam" McCann ☐ Aaron Merreighn Conservative ☐ Write-in/Candidato Escrito	FOR STATE SENATOR 24TH LEGISLATIVE DISTRICT PARA SENADOR ESTATAL 24TO. DISTRITO LEGISLATIVO (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Suzanne "Suzy" Glowiak Democratic ☐ Chris Nybo Republican REPRESENTATIVE / REPRESENTATIVO FOR REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 48TH REPRESENTATIVE DISTRICT PARA REPRESENTANTE EN LA ASAMBLEA GENERAL 48VO. DISTRITO REPRESENTATIVO (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Terra Costa Howard Democratic ☐ Peter Breen Republican EDUCATIONAL SERVICE REGION REGIÓN DE SERVICIO EDUCATIVO FOR REGIONAL SUPERINTENDENT OF SCHOOLS DUPAGE COUNTY PARA SUPERINTENDENTE REGIONAL DE ESCUELAS CONDADO DE DUPAGE (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ No Candidate/No Candidato Democratic ☐ Darlene J. Ruscitti Republican COUNTY / CONDADO FOR CHAIRMAN OF THE COUNTY BOARD PARA PRESIDENTE DE LA JUNTA DEL CONDADO (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Lynn LaPlante Democratic ☐ Dan Cronin Republican FOR SHERIFF PARA COMISARIO (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Gregory H. Whalen Democratic ☐ James Mendrick Republican

FOR COUNTY CLERK
PARA SECRETARIO DEL CONDADO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Jean Kaczmarek Democratic

☐

Paul Hinds Republican

FOR COUNTY TREASURER
PARA TESORERO DEL CONDADO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

No Candidate/No Candidato Democratic

☐

Gwen Henry Republican

COUNTY BOARD / JUNTA DEL CONDADO

FOR MEMBER OF THE COUNTY BOARD DISTRICT 4
FULL 4 YEAR TERM
PARA MIEMBROS DE LA JUNTA DEL CONDADO DEL DISTRITO 4
PERIODO COMPLETO DE 4 AÑOS
(Vote for not more than **TWO** / Vote por no más de **DOS**)

☐

Mary FitzGerald Ozog Democratic

☐

Hadiya Afzal Democratic

☐

Grant Eckhoff Republican

☐

Christopher J. Zaruba Republican

FOREST PRESERVE / RESERVA FORESTAL		COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 89 DISTRITO 89 DE ESCUELAS CONSOLIDADAS DE LA COMUNIDAD	
FOR PRESIDENT OF THE FOREST PRESERVE PARA PRESIDENTE DE LA RESERVA FORESTAL (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Daniel Hebreard Democratic ☐ Joseph F. Cantore Republican		PROPOSITION TO INCREASE THE LIMITING RATE Shall the limiting rate under the Property Tax Extension Limitation Law for Glen Ellyn Community Consolidated School District Number 89, DuPage County, Illinois, be increased by an additional amount equal to 0.4% above the limiting rate for school purposes for levy year 2017 and be equal to 3.3849% of the equalized assessed value of the taxable property therein for levy year 2018? PROPUESTA PARA INCREMENTAR LA TASA LÍMITE ¿Deberá incrementarse la tasa límite conforme a la Ley de Limitación de la Extensión del Impuesto a la Propiedad (Property Tax Extension Limitation Law) para el distrito escolar Community Consolidated School District Number 89 de Glen Ellyn, condado de DuPage, Illinois, por un monto adicional igual al 0.4 % por encima de la tasa límite del ejercicio 2017 para escuelas, y ser igual al 3.3849 % del valor de tasación igualado de la propiedad imponible de la escuela para el ejercicio 2018? ☐ Yes/Sí ☐ No (1) The approximate amount of taxes extendable at the most recently extended limiting rate is \$24,120,263, and the approximate amount of taxes extendable if the proposition is approved is \$27,352,568. (2) For the 2018 levy year the approximate amount of the additional tax extendable against property containing a single family residence and having a fair market value at the time of the referendum of \$100,000 is estimated to be \$133. (3) If the proposition is approved, the aggregate extension for 2018 will be determined by the limiting rate set forth in the proposition, rather than the otherwise applicable limiting rate calculated under the provisions of the Property Tax Extension Limitation Law (commonly known as the Property Tax Cap Law). (1) El monto aproximado de impuestos extensibles a la tasa límite extendida más reciente es de \$24,120,263 y el monto aproximado de impuestos extensibles si se aprueba la propuesta es de \$27,352,568. (2) Para el ejercicio 2018 se estima que el monto aproximado del impuesto adicional extensible sobre propiedades de residencia unifamiliar y con un valor justo de mercado al momento del referéndum de \$100,000 será de \$133. (3) Si se aprueba la propuesta, la extensión total para 2018 será determinada por la tasa límite establecida en la propuesta, en lugar de utilizarse la tasa límite que se aplicaría en caso contrario y que se calcula conforme a lo dispuesto en la Ley de Limitación de la Extensión del Impuesto a la Propiedad (conocida comúnmente como Ley de Tope al Impuesto a la Propiedad [Property Tax Cap Law]).	
JUDICIAL / JUDICIAL			
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT 18TH JUDICIAL CIRCUIT PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL 18VO. CIRCUITO JUDICIAL (To fill the vacancy of the Hon. Blanche Hill Fawell) (Para llenar la vacancia del Hon. Blanche Hill Fawell) (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Jeffrey M. Jacobson Democratic ☐ Karen M. Wilson Republican			
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT 18TH JUDICIAL CIRCUIT PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL 18VO. CIRCUITO JUDICIAL (To fill the vacancy of the Hon. Kathryn E. Creswell) (Para llenar la vacancia del Hon. Kathryn E. Creswell) (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Linda E. Davenport Democratic ☐ Jeff Mackay Republican			
JUDICIAL RETENTION / RETENCIÓN JUDICIAL			
BALLOT FOR JUDICIAL CANDIDATES SEEKING RETENTION IN OFFICE "Vote on the Proposition with respect to all or any of the Judges listed on this ballot. No Judge listed is running against any other Judge. The sole question is whether each Judge shall be retained in his present office." VOTO PARA CANDIDATOS OFICIALES QUE BUSCAN PERMANECER EN SU CARGO "Vote en la Propuesta respeto a todos o cualquiera de los Jueces enumerados en esta boleta. Ninguno de los Jueces nombrados se está postulando contra cualquier otro Juez. La única pregunta es si cada Juez debe retenerse en su cargo actual."			
SHALL ROBERT D. MCLAREN BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE APPELLATE COURT, SECOND JUDICIAL DISTRICT? ¿DEBERÁ RETENER ROBERT D. MCLAREN EN LA OFICINA COMO JUEZ DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, SEGUNDO DISTRITO JUDICIAL? ☐ Yes/Sí ☐ No			
SHALL PATRICK J. O'SHEA BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE CIRCUIT COURT, EIGHTEENTH JUDICIAL CIRCUIT? ¿DEBERÁ RETENER PATRICK J. O'SHEA EN LA OFICINA COMO JUEZ DEL TRIBUNAL DE CIRCUITO, DECIMOCTAVO DISTRITO JUDICIAL? ☐ Yes/Sí ☐ No			
PROPOSITIONS / PROPUESTAS			
DU PAGE COUNTY / CONDADO DE DU PAGE			
Shall DuPage County oppose the General Assembly instituting a property tax increase equivalent to 1% of your home's value to help retire state debt? ¿Debería el Condado de DuPage oponer la Asamblea General que instituiría un aumento de los impuestos equivalente a 1% del valor de su hogar para ayudar con las deudas del estado? ☐ Yes/Sí ☐ No			
Shall DuPage County oppose the creation of a statewide Vehicle Mileage Tax (VMT) which would tax DuPage County citizens based upon the number of miles driven annually? ¿Debería el Condado de DuPage oponer la creación de un Impuesto estatal del kilometraje del vehículo (VMT por sus siglas en ingles) que instituiría un impuesto a los ciudadanos del Condado de DuPage basándose en el número de millas anuales que manejan? ☐ Yes/Sí ☐ No			
Shall DuPage County continue to dissolve and consolidate units of local government to reduce costs, increase efficiencies, and increase accountability? ¿Debería el Condado de DuPage continuar a disolver y consolidar unidades del gobierno local para reducir los costos, ser más eficiente, y ser más responsable? ☐ Yes/Sí ☐ No		Shall the limiting rate under the Property Tax Extension Limitation Law for the Glen Ellyn Mosquito Abatement District, DuPage County, Illinois, be increased by an additional amount equal to 0.0044% above the limiting rate for any purpose of said Mosquito Abatement District for levy year 2017 and be equal to 0.0150% of the equalized assessed value of the taxable property therein for levy year 2018? Se aumentará la tasa límite bajo la Ley de Limitación de Extensión de Impuestos sobre la Propiedad para el Distrito de Disminución de Mosquitos Glen Ellyn, Condado de DuPage, Illinois por un monto adicional igual a 0.0044% sobre la tasa límite para cualquier propósito de dicho Distrito de Reducción de Mosquitos para el año fiscal 2017 y ser igual al 0.0150% del valor tasado igualado de la propiedad imponible en el mismo para el año fiscal 2018? ☐ Yes/Sí ☐ No (1) The approximate amount of taxes extendable at the most recently extended limiting rate is \$153,211.00, and the approximate amount of taxes extendable if the proposition is approved is \$215,163.75. (2) For the 2018 levy year the approximate amount of the additional tax extendable against property containing a single family residence and having a fair market value at the time of the referendum of \$100,000 is estimated to be \$1.47. (3) If the proposition is approved, the aggregate extension for 2018 will be determined by the limiting rate set forth in the proposition, rather than the otherwise applicable limiting rate calculated under the provisions of the Property Tax Extension Limitation Law (commonly known as the Property Tax Cap Law). (1) La cantidad aproximada de impuestos extensibles a la tasa límite extendida más recientemente es de \$ 153,211.00, y la cantidad aproximada de impuestos extensibles si se aprueba la proposición es de \$ 215,163.75. (2) Para el año fiscal 2018, la cantidad aproximada del impuesto adicional extensible contra la propiedad que contiene una residencia familiar única y que tiene un valor de mercado justo en el momento del referéndum de \$ 100,000 se estima en \$ 1.47. (3) Si se aprueba la proposición, la extensión total para 2018 será determinada por la tasa límite establecida en la proposición, en lugar de la tasa límite aplicable de otro modo calculada según las disposiciones de la Ley de Limitación de Extensión del Impuesto a la Propiedad (comúnmente conocida como la Ley del límite del impuesto a la propiedad).	